

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

50. Jahrgang

32. Kalenderwoche

Donnerstag, 7. August 2014

Nummer 32/34

Unterbringung von Flüchtlingen

Gemeindeverwaltung sucht Wohnraum

Hilzingen. Wie bereits mehrfach aus der Presse zu entnehmen war, sind die Gemeinschaftsunterkünfte im Landkreis Konstanz auf Grund der steigenden Anzahl an Flüchtlingen an ihre Kapazitätsgrenzen angelangt.

Der Landkreis Konstanz wird daher Flüchtlinge, die bereits zwei Jahre in Deutschland sind und bisher in Gemeinschaftsunterkünften untergebracht waren, den kreisangehörigen Gemeinden zur Anschlussunterbringung zuweisen.

Der Gemeinde Hilzingen sollen in diesem Jahr bis zu 16 Personen zugewiesen werden. Die

Gemeinde ist daher auf der Suche nach Wohnungen oder Häusern, die sie zur Anschlussunterbringung der ihr zugewiesenen Flüchtlinge anmieten kann. Die Kosten für Miete und Mietnebenkosten werden bis zur Höhe der Mietobergrenze übernommen.

Die Gemeinde Hilzingen bittet um die Mithilfe der Bevölkerung. Wer freien Wohnraum zur Unterbringung von Flüchtlingen zur Verfügung stellen kann, wird gebeten, dies der Gemeinde mitzuteilen. Ansprechpartner ist H. Eder, Telefon: 07731/3809-16 oder E-Mail: gemeinde@hilzingen.de.

Straßenvollsperrung

L 190 zwischen Ortsausgang Weiterdingen und Ortseingang Welschingen

Hilzingen. Ab morgen, Freitag, 8. August, werden bis circa 30. September Straßenbauarbeiten an der L 190 zwischen dem Ortsausgang Weiterdingen und Ortseingang Welschingen durchgeführt. Die vorhandene Straßenbreite lässt einen halbseitigen Ausbau nicht zu.

Aus diesem Grund werden die Arbeiten unter Vollsperrung ausgeführt. Die ausgefahrenen Straßenränder werden stabilisiert und die schadstoffbelasteten, teerhaltigen Fahrbahnteile mit Bindemittel gebunden. Danach erhält der hydraulisch verfestigte Oberbau eine neue Asphaltbefestigung mit Deckschicht. Da für diese Arbeiten auch die Schutzplanken entfernt

werden, können zeitgleich auch noch Waldarbeiten durchgeführt werden.

Nur der Linienverkehr zwischen Welschingen und Weiterdingen wird über Binningen - Seeweiler und umgekehrt geleitet. Die übrigen Verkehrsteilnehmer müssen der ausgeschilderten Umleitungsstrecke über die K 6126 Welschingen - Binningen, B 314 Binningen - Hilzingen und L 190 Hilzingen bis Weiterdingen folgen. Der landwirtschaftliche Verkehr wird auf die angrenzenden Wirtschaftswege verwiesen. Allen Verkehrsteilnehmern, die von der Umleitung betroffen sind, wird im Voraus für ihr entgegengebrachtes Verständnis gedankt.

Chorgem. Duchtlingen- Weiterdingen

Sommerpause

Duchtli./Weiterdingen. Ab dieser Woche befindet sich die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen in der wohlverdienten Sommerpause, die am Freitag, 5. September, um 18 Uhr im Probelokal Duchtlingen endet.

Gemeindeblatt Ausfalltermine

Hilzingen. Mit der heutigen Ausgabe verabschiedet sich das Gemeindeblatt Hilzingen in seine zweiwöchige Sommerpause.

Die erste Ausgabe nach den Verlagsferien geht unseren Lesern am Donnerstag, 28. August, zu. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 25. August, 11 Uhr.

Terminplaner

Patrozinium »St. Laurentius«, Sonntag, 10. August, 10 Uhr, Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen, Riedheim

Blutspende, Dienstag, 12. August, 14.30 Uhr, DRK-Ortsverein Hilzingen, Hegau-Halle Hilzingen

Scheunenfest, Samstag bis Montag, 16./18. August, Musikverein Schlatt a. R., Schlatt am Randen

Sommerfest mit Dämmerchoppen, Sonntag, 17. August, ab 11.30 Uhr, Narrengruppe Bodensprenger, Duchtlingen, »i d' Schür vum Mühli-Franz«

Die Gemeinde Hilzingen beabsichtigt,
zum 01. September 2015 einen

Ausbildungsplatz

für eine/einen Auszubildende/n zur/zum Verwaltungsfachangestellten

bereitzustellen.

Die Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten
beträgt grundsätzlich 3 Jahre und umfasst:

- eine praktische Ausbildung beim Bürgermeisteramt Hilzingen
- eine theoretische Ausbildung in der Berufsschule in Konstanz sowie
- einen Besuch des viermonatigen Abschlusslehrganges mit anschließender Abschlussprüfung.

Die Ausbildungsdauer kann für Auszubildende mit mittlerem und höherem Bildungsabschluss sowie einem entsprechenden Notendurchschnitt reduziert werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 30. September 2014 an das
Bürgermeisteramt Hilzingen,
Haupt und Personalamt, Hauptstraße 36,
78247 Hilzingen
(Tel. 07731/38 09-22 Herr Wannenmacher,
Tel. 07731/38 09-26, Herr Weber).



Am Freitag, 1. August, feierten Karin und Herbert Burgbacher Goldene Hochzeit. Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich überbrachte einen Einkaufsgutschein der Gemeinde Hilzingen sowie die Glückwünsche des Ministerpräsidenten. Herzlichen Glückwunsch!

Kindergarten St. Elisabeth FSJ-Stelle zu besetzen

Hilzingen. Der Kindergarten St. Elisabeth in Hilzingen hat zum 1. September eine FSJ-Stelle frei.

Auskunft erteilt Kindergartenleiterin Kathrin Graf, Telefon 07731/66178 oder per email unter kiga.st.elisabeth@t-online.de.

Narrengruppe Bodensprenger Sommerfest

Duchtlingen. Am Sonntag, 17. August, findet ab circa 11.30 Uhr das traditionelle Sommerfest der Narrengruppe Bodensprenger mit urchigem Hördöpfessen statt. Abends gibt es den beliebten Dämmer-schoppen und »Brotene Herdöpfel«. Über viele Besucher in der »Schür vum Mühli-Franz« freuen sich die Bodensprenger.

Nachruf

Tief betroffen trauern wir um unsere langjährige Mitarbeiterin

Frau Susanne Winkler

*18.02.1961 † 30.07.2014

die nach kurzer schwerer Krankheit am vergangenen Mittwoch verstorben ist.

Die Verstorbene war bei der Gemeinde Hilzingen seit dem 12. April 1999 als Mitarbeiterin im Bauhof beschäftigt und wurde zur Pflege der Grünanlagen eingesetzt. Durch ihre hilfsbereite, temperamentvolle Art und ihrem stets positiven Auftreten erledigte sie nicht nur zuverlässig und gewissenhaft die vielschichtigen Aufgaben, sondern war darüber hinaus auch eine sehr geschätzte Kollegin.

Wir sind dankbar dafür, dass wir mit Frau Susanne Winkler zusammenarbeiten durften.

In den Stunden der Trauer gilt unser tief empfundenes Mitgefühl ihrem Mann Jörg und ihren Hinterbliebenen. Unsere Gedanken sind über ihren Tod hinaus bei ihr.

Wir sprechen der Verstorbenen Dank, Respekt und Anerkennung aus und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Hilzingen, den 31. Juli 2014

Für die Gemeinde Hilzingen
Rupert Metzler, Bürgermeister

Seniorencomputeria Eingeschränkte Öffnungszeiten

Hilzingen. Da während der Sommerferien der Besuch merklich nachlässt, haben sich die Betreiber der Computeria entschlossen, sich auch etwas Urlaub zu gönnen und im August nur noch montags von 14 bis 16 Uhr zu öffnen. Sollte jedoch Bedarf an anderen Zeiten bestehen, können sich Interessierte gerne unter Telefon 07731/3191809 anmelden und einen Termin absprechen.

Ab September sind die Öffnungszeiten wieder zu den gewohnten Zeiten montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr. Nicht nur das »Computern« ist interessant, geholfen wird auch gerne bei neuen Medien wie Blu-ray-Player oder den neuesten Versionen der Flachbildschirme.

Gemeinschaftsschule

Teil 5: Das Kompetenzraster

Hilzingen. Die Grund- und Eltern und Erziehungsberechtigte Werkrealschule Hilzingen wie ten eine wichtige Beratungs- auch der Schulträger, die Geme- grundlage beziehungsweise meinde Hilzingen, infomieren auch eine wichtige Entschei- über das Projekt Gemein- dungshilfe.

Vor allem mit Blick auf den ma können sich Interessierte fristgerecht gestellten Antrag gerne direkt an die Schulleitung der Gemeinde Hilzingen auf der GWRS Hilzingen (Tel. Einrichtung einer Gemein- 07731/61348) aber auch an die schaftsschule zum Schuljahr Gemeindeverwaltung Hilzingen 2015/2016 ist eine möglichst (gemeinde@hilzingen.de, Tele- breite Informationsbasis für alle fon 07731/3809-0) wenden.

Mathematik Klasse 5/6						
1 Zahl	2 Rechnen	3 Terme, Variable, Gleichungen	4 Messen	5 Raum und Form	6 Funktionale Zusammenhänge	7 Daten und Zufall
Ich kann rationale Zahlen in geeigneter Form für Aufgaben in Mathematik und Umwelt einsetzen.	Ich kann einfache Rechnungen mit natürlichen Zahlen sicher und geschickt rechnen.	Ich kann die Rechengesetze bei Termen mit natürlichen Zahlen anwenden.	Ich kann sicher mit Größen umgehen und Größen (insbesondere Winkel und Flächeninhalt) schätzen, messen und berechnen.	Ich kann mit Maßsystemen umgehen und Längen, Massen und Zeitangaben umgehen.	Ich kann einfache funktionale Zusammenhänge erkennen, sie beschreiben und mit ihnen Berechnungen anstellen.	Ich kann Daten erfassen, sie in Tabellen und Texten ordnen und aus Diagrammen ablesen.
Ich kann mit negativen Zahlen umgehen.	Ich kann natürliche Zahlen schriftlich addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren.	Ich kann Terme aufstellen und ihren Wert berechnen.	Ich kann Maßangaben in andere Maßeinheiten umwandeln und mit Größen rechnen.	Ich kann geometrische Objekte fachgerecht benennen und unterscheiden.	Ich kann maßstäbliche Darstellungen anfertigen.	Ich kann Daten ordnen und sie in Tabellen und Diagrammen darstellen.
Ich kann mit Dezimalbrüchen umgehen.	Ich kann Dezimalbrüche addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren.	Ich kann Terme mit Variablen aufstellen.	Ich kann Maßangaben in andere Maßeinheiten umwandeln und mit Größen rechnen.	Ich kann ebene Figuren und zueinander parallele und orthogonale Geraden zeichnen.	Ich kann einfache Zusammenhänge zwischen Größen erkennen und beschreiben.	Ich kann den Mittelwert mehrerer Werte berechnen und Daten auswerten.
Ich kann mit Brüchen und Bruchzahlen umgehen.	Ich kann Dezimalbrüche addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren.	Ich kann den Wert von Termen berechnen und mit Formeln umgehen.	Ich kann Umfang und Flächeninhalt von einfachen ebenen Figuren berechnen und mit Flächenmaßen umgehen.	Ich kann Körpernetze erkennen und entwerfen sowie Modelle von Körpern erstellen.	Ich kann Zusammenhänge zwischen Größen darstellen.	Ich kann Teile und Anteile bestimmen, absolute und relative Häufigkeiten angeben.
Ich kann mit der Prozentrechnung umgehen.	Ich kann mit negativen Zahlen rechnen und rationale Zahlen addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren.	Ich kann einfache Gleichungen lösen.	Ich kann Raumhalt und Oberflächeninhalt von Quader berechnen und mit Volumenmaßen umgehen.	Ich kann symmetrische Figuren erkennen, Symmetrien beschreiben und symmetrische Figuren erzeugen.	Ich kann den Dreisatz „je mehr, desto mehr“ bei Aufgaben aus dem Alltag anwenden.	Ich kann Anteile an sich selbst in Diagrammen darstellen.
					Ich kann den Dreisatz „je mehr, desto weniger“ bei Aufgaben aus dem Alltag anwenden.	Ich kann eigene statistische Umfragen durchführen, auswerten und präsentieren.

Die Kompetenzraster bilden das Fundament, auf dem ein individualisiertes Lernen erst realisierbar wird. Auf dem Kompetenzraster sind die möglichen Lernfortschritte, die ein Kind im Laufe einer gewissen Zeit absolvieren kann, aufgeführt. Die Lernenden verorten sich in Absprache mit ihren Lerncoaches regelmäßig auf dem Kompetenzraster und visualisieren, auf welchem Niveau sie in welchem Fach stehen und wie eine mögliche, individuelle Weiterentwicklung stattfinden kann. Das Foto zeigt ein Kompetenzraster einer Eingangsstufe der Gemeinschaftsschule.

Metzgerei Haug

Cordon bleu vom Schwein, fertig gefüllt	100 g	1,02
Rinderbraten, mager und zart	100 g	1,19
Frischwurst-Aufschnitt vielfach sortiert	100 g	1,16
Paprikalyoner, auch als Portionswurst	100 g	1,07
Kalbsbratwürste, mit Haut, ohne Haut	100 g	-,94

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

riedinger
Schreinerei & Bettenfachgeschäft

Weiterdingen, Amtshausstr. 5, 07739-1280
www.schreinerei-riedinger.de

Kirchweih 2014 Vereine anmelden

Hilzingen. Das Bürgermeisteramt Hilzingen bittet die Vereine, bis spätestens 1. September mitzuteilen, ob sie am Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest 2014 in irgendeiner Art mitwirken, damit dies im Programm berücksichtigt werden kann (betrifft nicht die Teilnahme am Krämermarkt).

Bitte im Sekretariat unter Tel. 07731/3809-24 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de melden.

HGV-Frauen Sommerkaffee

Hilzingen. Zum Sommerkaffee treffen sich die Frauen des Haus- und Gartenverein Hilzingen am Mittwoch, 13. August, um 14.30 Uhr bei den Siedlergaragen. Die HGV-Frauen hoffen auf herrliches Sommerwetter und gute Stimmung, um bei leckerem Kuchen und Kaffee einen tollen Nachmittag zu verbringen.

Eine Frage des Anspruches

Die Hegau Klempnerei
Dach & Haustechnik

Dietmar Just
Storzelstr. 14
78247 Hilzingen
Tel: 07739 - 353
Mobil: 0170 - 99 05 34 0
Email: dietmarjust@die-hegau-klempnerei.de

- Sanitär
- Heizung
- Dachrinnen
- Kaminverkleidung
- Gaubeverkleidung
- Einzelanfertigung von Blechteilen
- Industrie und Hallenbau
- Dachbleche aller Art
- Balkonsanierung
- Taubenschutz

www.die-hegau-klempnerei.de

Automobile RUH

Hilzingen

KFZ-MEISTERBETRIEB

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Große Zimmervoliere

für Ziervögel o. Papageien zu verkaufen.

Kontakt: 01 79 / 89 82 182

Anzeige



Die **Thüga Energie GmbH** wurde vom TÜV Süd für ihr Qualitätsmanagement ausgezeichnet. Helmut Langl vom TÜV Süd (re.) überreichte die Urkunde zur Zertifizierung nach DIN ISO 9001 an Thüga Energie-Geschäftsführer Dr. Markus Spitz (2. v. re.) Ebenfalls auf dem Bild: Markus Faller, Leitung Finanzen/Controlling, Vertriebsleiter Karl Mohr und QM-Beauftragte Simone Schultz von der Thüga Energie (v. li.) Die ISO 9001 zählt zu den bedeutendsten Normen im Qualitätsmanagement. Unter anderem sind Kundenorientierung, Einbeziehung der Mitarbeiter, optimierte betriebliche Abläufe sowie die ständige Verbesserung für eine gesunde Unternehmensentwicklung die Grundsätze dieser Norm.

... noch bis zum 10.8.2014 **Sommeraktionstage**

Montag - Freitag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00 Uhr
Samstag und Sonntag 10.00 - 17.00 Uhr (Schausonntag)

Alles für ein gesundes, traumhaftes Schlafzimmer...
Betten, Kleiderschränke, Matratzen, Roste, Kissen, Zudecken ...



MV Schlatt am Randen

31. Scheunenfest

16. - 18. August 2014

Unsere Jubilare

09. August

Sluneko Bohuslav, Twielfeld 2a, Hilzingen 76 Jahre

12. August

Schrenk Theobald, Kornblumenweg 38, Hilz. 80 Jahre

Kreisel Richard, Hombollstr. 7, Hilzingen 74 Jahre

Jäger Manfred, Feldbergstr. 11, Riedheim 71 Jahre

Abröhl Rolf, Im Winkel 4, Duchtlingen 71 Jahre

Maier Heidelore, Braungasse 9, Hilzingen 70 Jahre

15. August

Scioscia Rocco, Lindenstr. 5a, Hilzingen 83 Jahre

Kästle Erna, Binninger Str. 33, Weiterdingen 82 Jahre

Pfänder Karl, Beurener Str. 6, Binningen 76 Jahre

16. August

Graf Albert, Hegastr. 20, Duchtlingen 88 Jahre

Woll Helene, Am Berg 5, Binningen 81 Jahre

Martin Irene, Mägdebergstr. 4, Hilzingen 71 Jahre

Zollinger Rolf, Stockergarten 2, Hilzingen 70 Jahre

17. August

Schudnagis Gerhard, Gönnersbohlstr. 3, Hilz. 72 Jahre

Fluck Gerda, Amthausstr. 20, Weiterdingen 71 Jahre

18. August

Schmutz Manfred, Dietlishof 4, Hilzingen 73 Jahre

Lennartz Christel, Meckergasse 1, Hilzingen 70 Jahre

19. August

Zureich Rolf, Hohenkrähenstr. 3, Hilzingen 75 Jahre

Jäckle Helga, Grenzstr. 7, Riedheim 73 Jahre

Maier Gerlinde, Mühlenstr. 1b, Hilzingen 70 Jahre

20. August

Janetzka Senior Longin, Grenzstr. 6, Riedheim 81 Jahre

Gass Elfriede, Mägdebergstr. 12, Hilzingen 80 Jahre

Baumann Marjan, Am Eglental 21, Hilzingen 76 Jahre

Fundis Günther, Malvenweg 2, Hilzingen 72 Jahre

22. August

Fritschi Roland, Breitestr. 35, Hilzingen 76 Jahre

23. August

Borkowsky Ernst, Trottengasse 11, Hilzingen 70 Jahre

24. August

Jortzik Margareta, Riedheimer Str. 2a, Hilzingen 79 Jahre

25. August

Fahr Erich, Breitestr. 3, Hilzingen 83 Jahre

Schmidt Klaus, Am Sonnenhang 3, Binningen 76 Jahre

Lange Otto, Staufenstr. 23, Hilzingen 72 Jahre

26. August

Öxle Maria, Mühlenstr. 19, Hilzingen 82 Jahre

Ogiolda Ursula, Alemannenstr. 2, Riedheim 79 Jahre

28. August

Riemer Herta, Meckergasse 1, Hilzingen 88 Jahre

Maier Manfred, Staufenstr. 34, Hilzingen 75 Jahre

29. August

Stankovic Dobrosav, Hauptstr. 25, Hilzingen 76 Jahre

Grünschnittabfuhr

Anmeldung bis 12. September

Hilzingen. Wie in den vergangenen Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband auch dieses Jahr wieder seine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an.

Die allgemeine Grünschnittsammmlung im Herbst bleibt bestehen. Wahlweise kann über eine 120 Liter- oder 240 Liter-Tonne durch vier Holsammungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden.

Wer keine zusätzliche Tonne

(120 l oder 240 l) hat, kann diese beim MZV bestellen. Die Tonnen werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt. An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden

die **nur mit Grünschnitt** befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Grünschnitt-Bänderole (120 oder 240 Liter). Vier Leerungen à 120 Liter kosten 10 Euro, 240 Liter kosten 20 Euro. Dieses Angebot ist über die Hälfte günstiger als Hecken-, Strauch- und Rasenschnitt im Herbst über die Biobänderolentonne. Biomüll muss teurer entsorgt werden als Grünschnitt.

Interessierte melden sich bitte bis spätestens 12. September beim Müllabfuhr-Zweckverband, Werner-von-Siemens-Str. 16, Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-62, Fax 07731/9315-66, Mail: paukner@mvz-hegau.de.

Die Gemeinde Hilzingen beabsichtigt, zum 01. September 2015 zwei Plätze als

Anerkennungspraktikant/in für den Beruf Erzieher/in

bereitzustellen.

Die Ausbildung zur staatlich anerkannten Erzieherin/Erzieher dauert 4 Jahre und ist wie folgt gegliedert:

1. Einjähriges Berufskolleg für Praktikantinnen/Praktikanten (BKPR)
2. Zweijähriges Berufskolleg für Sozialpädagogik (2BKSP) mit der Möglichkeit des Erwerbs der Fachhochschulreife
3. Einjähriges Berufspraktikum

Während des Praktikums im Berufskolleg (Dauer 14 Wochen) lernen Sie die vielfältigen Aufgaben der Erzieherin/des Erziehers kennen und können durch die Arbeit mit den Kindern Ihre pädagogischen Fähigkeiten einschätzen und Ihre Eignung für diesen Beruf besser beurteilen.

Im Landkreis Konstanz bieten sich die Mettnau-Schule in Radolfzell und das Marianum Hegne in Allensbach-Hegne für das dreijährige Berufskolleg an.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann richten Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 30. September 2014 an die Gemeinde Hilzingen, Haupt- u. Personalamt, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen (Tel. 07731/38 09-22 Herr Wannenmacher, Tel. 07731/38 09-26, Herr Weber).

ELR-Programmjahr 2015 Verschleppt nach Babylon

Fördermittel für Hilzingen und Ortsteile

Hilzingen/Ortsteile. Das Ministerium für Ernährung und ländlichen Raum weist darauf hin, dass auch im Jahr 2015 wieder Zuschüsse aus dem Förderprogramm des Entwicklungsprogramms Ländlicher Raum zur Verfügung stehen. Anträge mit baureifen Planungen und Projektbeschreibung sollten bis **spätestens 20. September 2014** bei der Gemeinde Hilzingen - Ortsbauamt (Zimmer 31) - abgegeben werden.

Die neuen Richtlinien sowie die erforderlichen Unterlagen zur Antragstellung erhält man unter www.rp-baden-wuerttemberg.de/servlet/PB/menu/1102457/index.html.

Als **Förderschwerpunkte** wurden festgelegt:

»**Wohnen**«: Schaffung von Wohnraum innerhalb der Ortslage durch Umnutzung vorhandener Gebäude, maßstäbliche Neubauten in Baulücken sowie Maßnahmen zur Erreichung zeitgemäßer Wohnverhältnisse einschließlich Grunderwerb und vorbereitender Maßnahmen wie Baureifmachung von Grundstücken. Modernisierung von bestehenden Gebäuden (Baujahr vor 1945) mit 30 Prozent, maximal 20.000 Euro pro familiengerechte Wohneinheit (mindestens drei Zimmer und 70 Quadratmeter) sowie Umnutzung leerstehender Gebäude zu

familiengerechten Wohnungen mit 30 Prozent, maximal 50.000 Euro pro familiengerechter Wohneinheit (mindestens drei Zimmer und 70 Quadratmeter). Voraussetzung für eine mögliche Förderung ist die Eigennutzung. Die Förderung von Mietwohnungen ist nicht möglich. Weitere wichtige Hinweise zur Antragsstellung »Wohnen« findet man auf der Homepage der Gemeinde unter www.hilzingen.de.

»**Arbeiten**«: Sicherung beziehungsweise Schaffung von Arbeitsplätzen in kleinen und mittleren Unternehmen (bis maximal 99 Beschäftigte), Reaktivierung von Gewerbebrachen, Entflechtung unverträglicher Gemengelagen: 10 beziehungsweise 15 Prozent, maximal 200.000 Euro, Neuansiedlung und Betriebserweiterung bis 10 Prozent, maximal 200.000 Euro.

»**Grundversorgung**«: Sicherung der Grundversorgung mit Waren und privaten Dienstleistungen. Bis zu 20 Prozent, höchstens 200.000 Euro.

Da sämtliche Anträge vorab mit dem Regierungspräsidium erörtert und auf ihre Förderfähigkeit geprüft werden müssen, wird gebeten, den Abgabetermin unbedingt einzuhalten.

Für weitere Fragen steht Fr. Haug gerne unter Tel. 07731/3809-31 zur Verfügung.

Adonia-Musical am 8. August in Tengen

Hegau. Der Adonia-Junior-Chor führt morgen, Freitag, 8. August, um 19 Uhr in der Randenhalle in Tengen das spannende Musical »Verschleppt nach Babylon« auf. Veranstalter sind die Jugendorganisation Adonia und die Katholische Seelsorgeeinheit Tengen.

In 14 Songs und humorvollen Theaterszenen setzen die 70 jungen Sängerinnen und Sänger die biblische Geschichte um. Zusammen mit anderen Jugendlichen aus vornehmen Häusern werden Daniel und seine Freunde nach Babylon verschleppt. Sie sollen dort dem gefürchteten König Nebukadnezar dienen - und geraten so in ein gefährliches Abenteuer. Eine spannen-

de Story, peppige Songs, tiefgründige Texte und tolle Effekte sind die Garantien für ein tolles Musicalerlebnis.

Adonia ist ein Kinder-Projektchor. In nur fünf Tagen haben die Kinder im Alter von neun bis zwölf Jahren das ganze Konzertprogramm erarbeitet und führen es nun zweimal auf. Der Name »Adonia« steht seit 2001 für ein Konzerterlebnis für die ganze Familie. Inzwischen nehmen bereits 2.900 Kinder und Jugendliche aus ganz Deutschland und über 500 ehrenamtliche Mitarbeiter an einem der Projekt-Chöre teil.

Der Eintritt ist frei, freiwillige Spenden zur Kostendeckung werden gerne angenommen.

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN

Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Ferienprogramm 2014

Es gibt noch freie Plätze!

Für folgende Programmpunkte könnt ihr euch noch anmelden:

Nr.	Programm	Wann?	Alter	Kosten
10	Zaubern II	12.08.2014 09.30 – 11.30 Uhr	ab 8 Jahre	6,00 €
14	Ein Tag bei den Segelfliegern	15.08.2014 10.00 – 16.00 Uhr	ab 12 Jahre	---
16	Fahrrad-TÜV-Reparaturkurs	26.08.2014 10.00 – 12.00 Uhr	8 – 12 Jahre	---
17	Goldschürfen	27.08.2014 10.00 – 12.00 Uhr	8 – 14 Jahre	3,00 €
18	Ein Tag mit dem Bürgermeister	28.08.2014 09.00 – 12.00 Uhr	8 – 12 Jahre	---
19	David und Goliath	29.08.2014 14.00 – 17.00 Uhr	5 – 10 Jahre	---
20	Radtour auf die Höri	01.09.2014 08.00 – 19.00 Uhr	10 – 15 Jahre	---
22	Lese-/Film-Nacht in der Schule	04.09. 21.00 – 05.09.2014 09.30 Uhr	9 – 11 Jahre	2,00 €
23	Ein Tag mit der Gülläpumpä-Bänd e.V.	05.09.2014 15.00 – 17.30 Uhr	6 – 10 Jahre	---
24	Schnuppertraining Tennis Riedheim	08.09.2014 15.00 – 17.00 Uhr	7 – 12 Jahre	3,00 €

Meldet euch schnell an: www.hilzingen.de oder hilzingen.feripro.de

9. Hördöpfelfäsch

Anmeldung zu Kinderflohmarkt bis 10. August

Duchtlingen. Für das 9. und Torten, weshalb in nächster Duchtlinger Hördöpfelfäsch am 14. September laufen die Vorbereitungen bereits auf vollen Touren. Um ein solches Fest durchführen zu können, sind die Veranstalter auf viele **Helfer** und **Spender** angewiesen. Vereinsmitglieder, Freunde oder Gönner wie auch einfache Einwohner von Duchtlingen werden in nächster Zeit angesprochen und um aktive Mithilfe gebeten. Ebenso sind alle Personen, die sich mit Duchtlingen verbunden fühlen, eingeladen, sich an diesem Fest einzubringen. Die Kaffeestube benötigt eine große Anzahl an **Kuchen**

Zeit persönlich auf eine Torte-/Kuchenspende angesprochen wird. Die Duchtlinger Vereine würden sich sehr freuen, wenn sie auch dieses Jahr ausschließlich Selbstgebackenes anbieten könnten.

Es findet auch wieder ein Kinderflohmarkt statt. Teilnehmen können Kinder aus Hilzingen bis einschließlich 13 Jahre. Anmeldung bitte nur schriftlich bei Günter Tschacher, Tannenbergsstraße 3, Hilzingen, Anmeldeschluss ist am 10. August.

Die Duchtlinger Vereine bedanken sich bereits vorab für die Unterstützung.



Abfuhrtermine

Fr. 08. August	Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Fr. 15. August	Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 16. August	Grünschnittsammlung , 10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Mi. 20. August	Restmüll Hilzingen und Ortsteile
Do. 21. August	Gelber Sack Hilzingen und Ortsteile
Fr. 22. August	Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Fr. 29. August	Biomüll Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Party pur mit Kehrseiten

Appell an Vernunft bei Sommernacht-Feiern

Hilzingen. Zugegeben, es hat schon was: In lauen Sommernächten mit Freunden zusammensitzen, vielleicht ein kleines Grillfeuer, dazu ein paar kühle Getränke und die passende Musik ... und der Abend ist gerettet. Und wenn man dann noch von einem netten Plätzchen in freier Feldflur weiß, wo man ungestört ist ... Party pur! »Mensch was willst du mehr?«.

Leider hat dieses Idyll aber auch Kehrseiten. Das fängt schon damit an, dass die Zufahrtwege zu diesem netten Plätzen vielleicht für den allgemeinen Verkehr gesperrt sind. Oder dass die gute Stimmung, die die Party beherrscht, durch den Wind doch in angrenzende Wohngebiete getragen und dort als Lärmbelästigung beziehungsweise Störung der Nachtruhe empfunden wird und für Ärger sorgt. Oder dass zum wenigsten guten Schluss noch der Müll zurückgelassen wird, den dann wiederum andere aufräumen dürfen. Oder dass wohl in ausufernder Feierlaune mit Flaschen und Dosen Weitwurfwettbewerbe in umliegende landwirtschaftliche Flächen ausgetragen werden und so weiter. Alles in allem keine schöne Sache, die der Gemeinde in den letzten Wochen von Geschädigten vorgetragen wurden. Deshalb dieser **Appell der Gemeindeverwaltung:** »Leute, seid einfach vernünftig! Wege sind nicht grundlos gesperrt, und Mitmenschen haben ab 22 Uhr Anspruch auf die Einhaltung der gesetzlichen Nachtruhe (gilt übrigens auch im Innerortsbereich). Und dass man den Platz aufräumt und seinen Müll wieder mitnimmt, sollte eigentlich obligatorisch sein. Wird unter solchen Umständen die Polizei gerufen, ist relativ schnell fertig mit lustig, und zudem wird auch noch ein Ordnungsgeld riskiert. Logisch: ein verkorkster Abend bleibt auch in Erinnerung; aber sein muss dies nicht unbedingt«.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Bett 1,60 x 2 Meter, gut erhalten, Tel. 0170/4100474
- Schreibtisch/Computertisch hell, circa 1,40 x 0,60 Meter, Telefon 07731/63773
- Hasenstall, eineinhalbgeschossig, Telefon 07739/321
- Garagenflohmarkt, 8./9. August, Weiterdinger Straße 4
- Waschmaschine (Miele), gebraucht, Tel. 07731/60114.

MGV Liederkrantz**Schrottsammlung**

Weiterdingen. Am Samstag, 27. September, findet ab 9 Uhr in Weiterdingen die alljährliche Schrottsammlung des Männergesangsvereins Liederkrantz Weiterdingen als Bring- und Hol-sammlung statt.

Sammelstelle ist der Parkplatz der Wiesenthalhalle.

Seniorenrat Hilzingen**Grillfest für Senioren**

Hilzingen. Wie in den vergangenen Jahren lädt der Seniorenrat Hilzingen auch in diesem Jahr zum Grillfest am Montag, 25. August, ab 18 Uhr ein. Es findet auf dem Grillplatz der Gemeinde an der alten Weiterdinger Straße statt. Grillgut, Teller und Besteck sollten mitgebracht werden, Getränke stehen gegen einen kleinen Kostenbeitrag zur Verfügung.

Der Seniorenrat freut sich auf eine rege Teilnahme wie in den Vorjahren. Ganz besonders sind auch die Teilnehmer an den monatlichen Senioren-Wanderungen zum Austausch der Wandererinnerungen eingeladen.

Auf ein schönes Grillfest bei hoffentlich gutem Sommerwetter und fröhlicher Stimmung freut sich der Seniorenrat.

Haus- und Gartenverein Garagenfest wird Schloßparkfest

Hilzingen. Der Haus- und Gartenverein Hilzingen veranstaltet am Sonntag, 7. September, das traditionelle Garagenfest nicht mehr beim Schwimmbadparkplatz sondern im Schloßpark. Dazu ist die gesamte Bevölkerung von Hilzingen und Umgebung herzlich eingeladen.

Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt. Zur Unterhaltung spielt ab 11.30 Uhr der Musikverein Hilzingen, und für die Kinder wird eine Hüpfburg aufgestellt.

Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Zimmerei Bloching statt.

Haus- und Gartenverein**Sommerfeste im Hegau**

Hegau. Am Samstag, 16. August, ab 16 Uhr, und am Sonntag, 17. August, ab 10.30 Uhr, feiert die Siedlergemeinschaft Singen in der Worblingerstraße das 50-jährige Bestehen der Frauengruppe.

Am Freitag, 29. August, feiert die Haus- und Gartengemeinschaft Steißlingen ab 17.30 Uhr das Erntefest in der Torkel in Steißlingen.

Zu diesen Veranstaltungen möchte die Vorstandschaft Interessierte, Mitglieder und Freunde herzlich einladen.

Kleider- und Spielzeugbörse

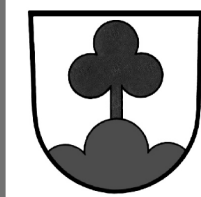
Am 20. September in der Burghalle Riedheim

Riedheim. Am Samstag, 20. September, findet von 9 bis 11 Uhr die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör mit Selbstanbieterbörse in der Burghalle in Riedheim statt. Schwangere können ab 8.30 Uhr, unter Vorlage eines Mutterpasses, in Begleitung des Partners in Ruhe stöbern kommen.

Angenommen werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in Größe 50 bis 176, sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art. Informationen und

Nummernvergabe können am 2. September ab 14 Uhr bei A. Schatz (Tel. 07739/926233), **Tischvergabe** für Selbstanbieter bei T. Reichart (Tel. 07739/1552) erfragt werden.

Die Annahme der Ware findet am Freitag, 19. September, von 15 bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16.30 bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 20. September, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

**Musikverein Hilzingen e.V.**

www.mv-hilzingen.de

Wir suchen zum nächst möglichen Termin einen / eine

Dirigenten / Dirigentin

Mit derzeit 40 Musikerinnen und Musiker sind wir ein Mittelstufenorchester das in seinen Auftritten eine hohe Anzahl an Musikstilrichtungen abdeckt.

Unser Repertoire umfasst traditionelle Unterhaltungsmusik bis hin zu moderner und konzertanter Blasmusik.

Unser Proben tag ist Freitag von 20-22 Uhr, vor unserem Jahreskonzert im April können auch zusätzliche Proben am Dienstag angesetzt werden.

Unseren musikalischen Nachwuchs beziehen wir zum Teil aus der ortsansässigen Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Ein Vororchester mit zwei eigenen Dirigenten rundet unsere Jugendarbeit ab.

Sind Sie interessiert, dann melden sie sich bei

1. Vorstand Michael Jäckle

Dietlishof 5a

78247 Hilzingen

Telefon: 0160 97213962

Internet: www.mv-hilzingen.de

E-mail: info@mv-hilzingen.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt im Hanfgarten 10
Öffnungszeiten Mo / Do 9:00 - 11:30 Uhr
Gemeindesekretärin Ingeborg Göger
Pfarrer Matthias Stahlmann
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Singt dem Herrn, alle Länder der Erde! Verkündet sein Heil von Tag zu Tag!
I. Chronik 16,23

Das Alter bietet uns die letzte Möglichkeit zur menschlichen Reife. Es ist eine entscheidende Lebensphase, ein Angebot, noch einmal zu wachsen, zu reifen und alles in Liebe zu umarmen. Nun gilt es, unsere Geburt zu vollenden, denn wir sind immer noch im Werden.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 07. August 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Rückkehr von der Sommerfreizeit

8. Sonntag nach Trinitatis, 10. August 2014

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)
Taufe von Simon Cochois

Donnerstag, 15. August 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

9. Sonntag nach Trinitatis, 17. August 2014

Opfer für unsere Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)

Donnerstag, 22. August 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

10. Sonntag nach Trinitatis, 24. August 2014

Wir laden Sie herzlich zu den Gottesdiensten nach Singen

Donnerstag, 29. August 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
Hilzingen, Keine Taizéandacht

11. Sonntag nach Trinitatis, 31. August 2014

Wir laden Sie herzlich zu den Gottesdiensten nach Singen.

Donnerstag, 04. September 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

Sonntag, 06. September 2014

14.00 Uhr, Riedheim, Traugottesdienst Ehepaar J. Göttl und A. Oßwald

12. Sonntag nach Trinitatis, 07. September 2014

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Diakonische und missionarische Dienste in der Landeskirche
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Biegler)

Sonntag bis Mittwoch, 07.09. – 10.09. 2014

Fahrt einiger Gemeindeglieder zur Communauté de Taizé

Donnerstag, 11. September 2014

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

Sonntag, 13. September 2014

13.00 Uhr, Hilzingen, Konfi 2016: 2. Konfitag (Ausflug zum Planetenweg in Bernrain, Besuch des Planetariums)

13. Sonntag nach Trinitatis, 14. September 2014

Opfer für unsere Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
Fr. Gommel)

In der zweiten Augushälfte ist das Pfarramt nur unregelmäßig besetzt. Es finden keine Gottesdienste statt.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine erholsame Ferienzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

**St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filiakirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen**



Donnerstag der achtzehnten Woche im Jahreskreis, 07.08.

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier
Gedenken: Adolf Schöber und Angehörige, Familien Dittel und Prochaska
Z: Pfr. St. Weber

Freitag der achtzehnten Woche im Jahreskreis, 08.08.

9.00 - Riedheim - Eucharistiefeier
Gedenken: Karl Burghardt, Armin Oßwald
Z: Pfr. St. Weber

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der achtzehnten Woche im Jahreskreis, 09.08.

- THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (EDITH STEIN)

7.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

7.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

13.00 - Weiterdingen - Wortgottesfeier und Trauung eines auswärtigen Brautpaares
Z: Pfr. Theo Schneider

14.00 - Riedheim - Eucharistiefeier anlässlich der Goldenen Hochzeit von Karin und Herbert Burgbacher, Hilzingen. Der Kirchenchor Hilzingen singt (Leitung: D. Hengge)

Gedenken: Rosa u. Anton Maurer, Klara u. Alfred Kaiser u. Familie Burgbacher
Z: Pfr. i. R. K. Diesch

19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 09.08.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Martha, Wilhelm, Theresia, Ines u. Josef von Hornstein, Peter, Paul u. Elisabeth von Moreau
Z: Pfr. St. Weber

Sonntag, 10.08.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber
Minis: David Felix, Joseph, Manuel, Leonie

PATROZINIUM ST. LAURENTIUS - Kollekte für die Kirche - 10.00 - Riedheim - Festliche Eucharistiefeier. Der Kirchenchor gestaltet den Gottesdienst mit.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 11.08.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 12.08.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Gedenken: Erich Beschle
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Leon, Julien

Mittwoch der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 13.08.

19.00 - **Hilzingen** - KEINE Abendmesse

Donnerstag der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 14.08.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. St. Weber

Freitag der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 15.08.

- **HOCHFEST MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL**
18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Hilzingen** - KEIN Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse. Segnung der Kräuter. (Kirchenkeller)
Z: Pfr. i. R. K. Diesch
Minis: Magnus B., Max, Leander, Janis, Lukas W., Selina, Noem, Chiara, Svenja, Imke, Mara

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse. Segnung der Kräuter.
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der neunzehnten Woche im Jahreskreis, 16.08.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 16.08.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Emma und Albert Rösch, Daniel Weisser
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 17.08.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)
Gedenken: Gertrud Dietrich, Georg Baumert, Paula und Karl Kreisel
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Annika M., Simon B., Simon Sch., Danilo, Michelle, Charlotte

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser
Minis: Emma, Naomi, Stefanie, Luisa

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Gedenken: Werner Lehmann
Z: Pfr. St. Weber

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Montag der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 18.08.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 19.08.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Joseph, Stefanie

Mittwoch der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 20.08.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Simon B., Danilo, Magnus G., Marc

Donnerstag der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 21.08.

9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier
Z: Pfr. St. Weber

Freitag der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 22.08.

- **Maria Königin**
9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
Gedenken: Margaretha Schmid
Z: Pfr. St. Weber

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der zwanzigsten Woche im Jahreskreis, 23.08.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).
14.00 - **Weiterdingen** - evangelische Trauung eines auswärtigen Brautpaares

21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 23.08.

19.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
Z: Pfr. H. Moser
Minis: Sanja, Leon, Jasmina, Julien

Sonntag, 24.08.9.00 - **Binningen** - EucharistiefeierGedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen
Z: Pfr. St. Weber9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)Gedenken: Johan Behr, Janusch Chodorek, Agnes und Peter Ploch, Anna und Josef Behr und Angehörige
Z: Pfr. St. Weber

Minis: Sophia F., Leonie, Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Imke, Mara

10.30 - **Weiterdingen** - EucharistiefeierGedenken: Familien Martin und Vestner, Rosa Vestner, Irmgard Schöber und Angehörige, Anton u. Reiner Grimm
Z: Pfr. i. R. K. Diesch17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet**Montag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 25.08.**18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 26.08.9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

Minis: David Felix, Manuel

Mittwoch der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 27.08.19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse (Kirchenkeller)

Gedenken: Walter Joos

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Simon S., Silvia, Hannes, Anna, Alina

Donnerstag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 28.08.2014 - Hl. Augustinus9.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Pfr. Karl-Christian Sachs

Z: Pfr. St. Weber

Freitag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 29.08. - Enthauptung Johannes des Täufers9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)**Samstag der einundzwanzigsten Woche im Jahreskreis, 30.08.**7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

22. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 30.08.**19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend (Kirchenkeller)

Gedenken: Georg Baumert

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Vanessa, Maximilian, Tanja, Franziska B., Fiona, Carina, Malina, Judith, Janis, Lukas W.

Sonntag, 31.08.9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Louis, Valerio, Ann-Marie, David Quenzer

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Martha, Wilhelm, Theresia, Ines u. Josef von Hornstein, Peter, Paul u. Elisabeth von Moreau

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Dieter Schatz, Maria und Adolf Oßwald, Maria Brütsch

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet.

Mitteilungen**Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen****Bitte beachten:**

Bei Anrufen außerhalb der Öffnungszeiten des Pfarrbüros, bitte das Telefon länger läuten lassen. Der Anruf wird automatisch auf das Handy von Herrn Pfr. Moser weitergeleitet.

Freitag, 05.09.2014: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

„Herbstangebote für Familien“**- Spannende Veranstaltungen für Familien**

Das katholische Dekanat Hegau lädt im Herbst Familien zu zwei besonderen Veranstaltungen ein.

Am **Sonntag, 28. September**, sind Familien zum „Family-pilgern“ eingeladen. Start ist um 12 Uhr an der Heilig-Kreuz-Kapelle in Steißlingen (Richtung Radolfzell). Ganz entspannt machen sich die Familien auf den Weg rund um Steißlingen und werden an verschiedenen Stationen Halt machen, um einen Impuls zu hören, miteinander zu reden oder etwas zusammen zu gestalten. Auf der Homburg ist ein längeres Picknick geplant. Um 16 Uhr feiern die Familien in der St. Remigius-Kirche in Steißlingen einen Familiengottesdienst.Familien, die mitpilgern wollen, sind gebeten, eine kurze Mitteilung ans Dekanat (info@dekanat-hegau.de) zu schicken. Das Highlight des Herbstes wird die Dekanats-Familienfreizeit sein, die vom **14. bis 16. November 2014** auf der Insel Reichenau stattfindet. Unter dem Motto „Kess erziehen - stauen, fragen, Gott entdecken“ sind Familien mit Kindern mit und ohne Behinderung eingeladen, drei spannende und kreative Tage miteinander zu verbringen. Geleitet wird das Wochenende von Claudia und Andreas Bartl und Dekanatsreferent Manfred Fischer. Ort des Geschehens ist das Familienferienheim der Erzdiözese Freiburg auf der Insel Reichenau. Die Familienfreizeit findet in Kooperation mit dem Familienreferat statt und kostet 300 Euro pro Familie. Zuschüsse sind auf Anfrage möglich. Teilnehmen können Familien mit Kindern von etwa 3 bis 10 Jahren. Claudia Bartl vom Leitungsteam betont: „Besonders auch Kinder mit einer Behinderung sind uns ganz herzlich willkommen!“

Bitte nehmen Sie frühzeitig Kontakt mit den Kursleitern auf, damit wir auf besondere Bedürfnisse eingehen können". So wird es für die Kinder ein Spiele- und Abenteuerteam mit Inklusionserfahrungen geben, sodass sich die Eltern auch mal ungestört mit anderen Kursteilnehmern austauschen können. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bereits Anfang September notwendig. Alle Infos zur Freizeit gibt es auf www.dekanat-hegau.de oder direkt bei Andreas und Claudia Bartl, Telefon 07738/923906, oder im Dekanatsbüro unter 07733/940820.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Koordinator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brüttsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 bis 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser: nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber: nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 / Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BIC: GENODE61RAD;

IBAN SE: DE63 6929 1000 0212 4191 25;

IBAN Hi: DE10 6929 1000 0212 4191 09; IBAN Du: DE30 6929 1000 0212 4201 07; IBAN Rh: DE85 6929 1000 0212 4191 17; IBAN Sch: DE58 6929 1000 0225 6826 07.

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG;

IBAN Bi: DE95 6925 1445 0005 6077 00;

IBAN Wtd: DE68 6925 1445 0008 0580 18.

St. Blasius Binningen

Caritasbesuchsdienst Hilzingen - Sommertreff

Weiteres unter Hilzingen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 12.08.2014**, Dienstag, 09.09.2014, Dienstag, 14.10.2014, Dienstag, 11.11.2014, Dienstag, 09.12.2014.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

St. Peter u. Paul Hilzingen

Caritasbesuchsdienst Hilzingen - Sommertreff

Wir treffen uns am **Dienstag, 12.08.2014**, 14.00 Uhr beim Pfarrer-Geißler-Haus (Mitfahrgelegenheit möglich). Wir besuchen auf Wunsch die Heilig-Grabkapelle in Weiterdingen. Anschließend sind wir um 15 Uhr zum Kaffeetrinken im Laurentiusstübli. Wir wünschen uns allen einen gemütlichen Nachmittag.

Freitag, 05.09.2014: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

St. Laurentius Riedheim

Kirchenchor Riedheim - Laurentius-Fest

Anlässlich des Festes unseres Kirchenpatrons St. Laurentius findet am **Sonntag, den 10. August 2014**, in der Kirche ein Patrozinium-Gottesdienst statt. Der Festgottesdienst beginnt um 10.00 Uhr und wird natürlich vom Kirchenchor mitgestaltet. Traditionell bietet der Kirchenchor im Anschluss daran, in „Lüttkes-Schopf“ Mittagessen wie z. B. frische Salatteller, garnierte Fleischkäse-Baguette ... und erfrischende Getränke an. Natürlich ist auch für Kaffee und Kuchen gesorgt. Der Kirchenchor freut sich auf zahlreiche Gäste aus Riedheim und den umliegenden Gemeinden.



Gitarrenmix begeisterte: Abwechslungsreich war das Programm der Jugendmusikschule Westlicher Hegau am Donnerstag, 24. Juli, in der Evangelischen Kirche in Hilzingen. Unter dem Motto »Gitarrenmix« musizierten SchülerInnen der Gitarrenklassen Stephan Mankiewicz, Thomas Reiser und Christian Sörger. Auch Kontrabässe (Klasse S. Mankiewicz) waren in der vollbesetzten Kirche zu hören. Vom klassischen Gitarrenstück über Folksongs und Pop bis zum Jazzrock spannte sich dabei der musikalische Bogen. Neben Solobeiträgen auf der akustischen Gitarre erklangen Duette (auch mit Violine) und Werke mit größerer Besetzung. Einige SchülerInnen sangen und begleiteten sich dabei selbst auf der Gitarre. Einer der Höhepunkte war der Auftritt von Lutz Endres mit seinem Begleiter Dennis Bronner. Lutz erspielte sich mit seinem virtuellen Gitarrenspiel einen ersten Preis beim Bundeswettbewerb »Jugend musiziert«. Aber auch alle anderen Beiträge waren hörenswert. Das Publikum dankte mit lang anhaltendem Applaus.

Herzlichen Dank



Wenn man an jemanden ganz stark denkt,
bleibt der Betreffende
auf ganz wundervolle Weise am Leben.

Litti Wellein

Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren,
aber es ist gut zu erfahren,
wie viele Menschen sie geschätzt haben und ihre
Verbundenheit mit ihr zum Ausdruck brachten.

Wir sagen allen danke für die tröstenden Worte,
für einen Händedruck,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Wolfram und Klaus Wellein mit Familie

Kamphuesbrüder dominieren

Tennisjugend ermittelt diesjährige Sieger

Hilzingen. Mit einem Handicap mussten die **U12-Finalteilnehmer** ihre Spiele antreten. Nachdem die Qualifikationsrunde einige Tage zuvor dem Regen zum Opfer fiel, mussten sie am Endspieltag einige Qualifikationsspiele nachholen, so dass beide Finalteilnehmer an diesem Tag fünf beziehungsweise sieben Sätze bestreiten mussten.

Dabei standen sich Marc Grunert, der zum dritten Mal in Folge das Endspiel bestritt, und Lennart Lawrenz gegenüber. Beide konnten nach zähem Ringen jeweils einen Satz für sich verbuchen, im entscheidenden dritten Satz setzte sich Marc Grunert mit 21:10 durch.

Dritter wurde der in der Qualifikationsrunde gestürzte und trotzdem tapfer kämpfende Robin Mayer.

Das **U16-Finale** bestritten Joshua Kamphues und Simon Rankl. Letzterer zum siebten

Mal in Folge, hatte dieses Mal Pech, da gleich im ersten Spiel die Saite riss und er zum Ersatzschläger greifen musste. Dem stark auftretenden Joshua Kamphues, der fehlerfrei spielte und mit seinem variablen Spiel seinem Kontrahenten an diesem Tag wenig Chancen ließ, musste er sich mit 6:1 und 6:2 geschlagen geben.

Mit Spannung wurde die Partie im **U18-Endspiel** erwartet. Beide Kontrahenten, Janick Kamphues und Timo Imhof, spielten dieses Jahr zum ersten Mal für die Herrenmannschaft in der Verbandsrunde und konnten dort einige Male ihre spielerischen Fähigkeiten unter Beweis stellen. Mit gewohnt sicheren und langen Bällen hielt Janick Kamphues sein Gegenüber an der Grundlinie und ließ ihm keine Chancen zum Angriff am Netz. Letztendlich gewann er souverän mit 6:2 und 6:2.



Mit stehenden Ovationen feierte das Publikum die Künstler beim hochkarätigen Jubiläumskonzert des Baynov-Ensembles, initiiert durch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Feuerwerk an Klängen

Hochkarätiges Konzert des Baynov-Ensembles

Hilzingen. Viele Gäste und Ehrengäste konnte Ulrike Brachat, die Leiterin der Jugendmusikschule Westlicher Hegau zum Jubiläumskonzert im August-Dietrich-Saal in Hilzingen willkommen heißen. Der Gründer des Jubiläumssensembles, Tomislav N. Baynov, lud zum Tanz, denn das Programm des Abends war voller tänzerischer Musikstücke. Den Auftakt machte der Walzer zu acht Händen aus der Oper »Faust« von Charles Gounod, präzise gespielt auf zwei Konzertflügeln. Beim »Valse Brillante« von Moritz Moszkowski/C. Curlitt zauberten die Musiker ein Feuerwerk an Klängen in den Saal. Im Kontrast dazu wurde der dritte Walzer aus der Oper »E. Onegin« von Pjotr Tschaikowsky bedächtig vorgetragen, durchwirkt von verspielt, weich klingenden Passagen.

Den folgenden »Galop Militaire« von Charles Mayer brachten drei junge Damen an einem Flügel in rasantem Tempo zu Gehör. Das Stück von Eduard Holst »Diana, Grande Valse de Concert« lebte vom Wechsel zwischen markant-kraftigen und luftig-leichten Klängen. Die hohen, hell klingenden Phasen des »Shooting Stars Galop« riefen beim Zuhörer Assoziationen zu Glöckchen an Pferden hervor. Mit dem »Grand Galop« von Franz Liszt ließen die Musiker

das Dachgebälk durch den intensiv-vollen Klang der Instrumente erbeben. Die »Polka Pizzicato« zu sechs Händen von Johann Strauß und der »Bravour-Galop« von Carl Hause beschlossen den ersten Teil des Konzertes. Tomislav Baynov, der auch als Komponist bekannt ist, hatte das Werk »Prelude Nr. 1« von George Gershwin selbst für das Ensemble-Spiel bearbeitet, wie auch den Tango von Astor Piazzolla. Beeindruckend wie sechs Hände auf einem Flügel gleichzeitig spielen können, ohne sich gegenseitig in die Quere zu kommen.

Dann war Ragtime angesagt. Die synkopischen Rhythmen ließen die Zuhörer mitwippen beim »Stoptime Rag« von Scott Joplin/G. König und bei der »A Scott Joplin Rag Rhapsodie« von Kevin R. Olson. Die Pianistinnen waren bei der »Rhumba« von Robert Pace unter sich. Zum Schluss lud Tomislav Baynov noch zum Genuss mit dem zweiteiligen Werk »Piano al dente« von Stefan Tuschewitzki. Bei diesem Stück wurden beide Flügel bespielt, ein angeregtes Gespräch mit variiertem Rhythmus.

Mit stehenden Ovationen feierte das Publikum die Künstler, nachdem die artistisch anmutende Zugabe - ein Galopp zu acht Händen am Flügel - verklungen war.



Die Hilzinger Tennisjugend-Finalisten präsentieren stolz ihre Pokale: (von links, hinten) Timo Imhof, Janick Kamphues, Joshua Kamphues und Simon Rankl sowie (vorne) Marc Grunert, Lennart Lawrenz und Robin Mayer.



Öl & Gasheizung

Kundendienst

Solaranlagen

Wärmepumpen

Tankanlagen

Energieberatung

24-Stunden-Service

☎ 0 77 33 - 94 29 00

Viel Spaß und beste Unterhaltung verspricht das 31. Scheunenfest

Musikverein lädt zum Highlight in Schlatt a. R. vom 16. bis 18. August

Schlatt a. R. Noch keine Sommerpause haben die Musiker/innen des MV Schlatt a. R. Am vergangenen Sonntag nahmen sie am Bezirksmusikfest des Bezirks III Randen in Kommingen teil, und am kommenden Samstag, 9. August, geben sie Frank und Lisa an deren Polterabend einige Musikstücke zum Besten. In der folgenden Woche beginnen dann schon die Aufbauarbeiten in und an der Scheune, damit am Samstag, 16. August, um 19 Uhr die »Baholz-Musikanten« pünktlich das 31. Scheunenfest eröffnen können.

Nach drei Tagen Arbeitseinsatz über das Fest und Abbau am Dienstag können alle aber nur zwei Wochen verschnaufen, bevor im September eine neue Ära beginnt. Seit zwei Wochen steht fest, dass man einen Nachfolger für den bisherigen Dirigenten Berthold Stauder, der ja bereits im April offiziell verabschiedet wurde, gefunden hat. Erwin Gebhart aus Engen wird der neue Dirigent beim Musikverein. Nachdem diese Entscheidung gefallen ist, können sich somit alle, Vorstandschaft und Musiker/innen, dem Highlight in Schlatt a.R., dem Scheunenfest widmen. Die ersten orangefarbenen Plakate hängen, und die Autoflyer sind ebenfalls angebracht. Das Programm verspricht wieder viel Unterhaltung und Abwechslung, obwohl es gerade in diesem Jahr aufgrund der Ferienzeit extrem schwierig war, eine ausreichende Anzahl von Musikvereinen für einen Auftritt zu gewinnen. Nach den Schlatter »Baholz Musikanten« wird am Samstagabend erstmals die Rockband »Schlaflos« aus Engen für die obligatorische Par-

tystimmung sorgen. Gespannt darf man am Sonntag zum Frühschoppen ab 11.30 Uhr auf die »Weibsbilder« sein, eine Formation aus 17 Musikerinnen aus dem ganzen Hegau. Im Laufe des Nachmittags ist dann neben einer Überraschungskapelle auch der FZ Castellaner aus Riedheim zu hören. Nach der großartigen Resonanz im vergangenen Jahr haben die beiden Tanzgruppen »Dynamite« aus Überlingen am Ried und die »Zumba Crew« des SV Hilzingen wiederum ihr Kommen zugesagt, und somit gibt es beim Scheunenfest nicht nur was zu hören sondern auch zu sehen. Beim diesjährigen zweiten Gastspiel der »Sechs Zentner Band« wollen die beiden Profimusiker Christoph Metzger und Stefan Malicet wiederum mit zünftiger Volksmusik, Rock/Pop und einer unterhaltsamen Show ab 17.30 Uhr für gute Stimmung zu sorgen. Den ganzen Sonntag über können sich Kinder schminken lassen oder sich auf der Strohhüpfburg oder der Bobby-Car-Bahn vergnügen.

Zum letzten Mal unter Leitung

von Berthold Stauder wird der Musikverein Schlatt a.R. am Montagnachmittag um 14.30 Uhr den Seniorennachmittag mit zünftiger Blasmusik eröffnen, bevor zum Handwerker- vesper die »Talheimer Straßenmusikanten« die Bühne in Beschlag nehmen. Viele Senioren freuen sich immer wieder speziell auf die Musik der Talheimer Straßenmusikanten«, bei denen man schunkeln und mit-singen kann. Für eine zünftige Bierabendmusik sind in diesem Jahr der MV Anselfingen sowie die beiden Musikvereine aus der Gesamtgemeinde Hilzingen und Weiterdingen zuständig.

Kulinarisch verwöhnen die Schlatter Musiker ihre Gäste neben Speisen vom Grill, Mittagessen mit Braten am Sonntag, einem Handwerker- vesper am Montag, selbstgebackenen Kuchen in der Kaffeestube, der Bar und dem Weizenstand und wie im letzten Jahr wieder mit verschiedenen Cocktails an der Cocktailbar.

Das genaue Programm kann unter www.mv Schlatt a.R. de abgerufen werden.



Zum letzten Mal unter der Leitung von Berthold Stauder wird der MV Schlatt a.R. am Montagnachmittag ab 14.30 Uhr die Senioren am Scheunenfest mit zünftiger Blasmusik unterhalten.

Schwarzwaldverein Termine

Hegau. Der Wanderhock findet heute, Donnerstag, 7. August, um 19 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Büßlingen statt. Info bei Peter Steidle, Tel. 07736/3429831.

Die **Jubiläumswanderung** »150 Jahre Schwarzwaldverein« ist am kommenden Sonntag, 10. August. Die Schwarzwaldtour geht »Von Hornberg zum Karlstein und Huberfelsen« über Niederwasser, dann wieder zurück nach Hornberg. Rucksackvesper nicht vergessen! Treffpunkt ist um 9 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Naturschutzwart Peter Kopf, Tel. 07731/835 959. Gäste sind willkommen.

Donnerstag, 28. August Seniorennachmittag

Schlatt a. R. Der Seniorennachmittag in Schlatt am Randen findet am Donnerstag, 28. August, ab 15 Uhr statt. Zu diesem Treffen im Clubheim sind Gäste herzlich willkommen.

Armando

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen
Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch

lowy@gmx.ch

DE: +49 (0)7739 928 98 18
CH: +41 (0)79 645 90 49

**Garagen-
FLOHMARKT**

Fr. 15. - So. 17.08.

12 - 17 Uhr

Hilzingen Twielfeld

Am Eglental 30

Infos: do.meier@gmx.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Die Elementaraufführung der Jugendmusikschule Westlicher Hegau »Wie das grau bunt wurde« war mit drei vollbesetzten Aufführungen im Haus »Hohentwiel« der Schmieder-Kliniken ein voller Erfolg. Pädagogisch und fachlich mit viel Einfühlungsvermögen, Phantasie und hohem Fachverstand gestalteten die Lehrkräfte Kerstin Grahammer-Hirschenauer, Simone Klotz, Andrea Schnitzer-Mayer und Gudrun Seiler drei »maßgeschneiderte« auf ihre Klassen und Gruppen abgestimmte Aufführung. Erzählt wurde die Geschichte von Manuela Greuter und Arpad Fodor. Das »Grau« wurde bunt durch Klänge, Sprache, Musik, Gesang und Tanz der Mitwirkenden. Viel Applaus und Dank von Seiten der Eltern und Besucher waren der schönste Lohn.

Standesamt Hilzingen

Monat Juli 2014

Geburten: keine

Eheschließungen:

04.07.2014 Sebastian Kühnle und Ute Sauter,
Singener Str. 24, 78247 Hilzingen
19.07.2014 Maik Zimmermann und Daniela Varga,
Am Maxenbuck 14, 78234 Engen
22.07.2014 Andreas Dietrich und Julia Stephanie Nohl,
Hauptstr. 8a, 78247 Hilzingen

3 weitere Eheschließungen

Sterbefälle: keine

Natur&Mensch Kreativseminar

Hegau. Die Akademie Natur&Mensch lädt am Samstag, 16. August, von 11 bis circa 17 Uhr zu einem Kreativworkshop »Auf den Spuren der Kelten« rund um Kräuter des Frauendreißigers beim Petersfels in Engen ein. Im Eiszeitpark finden sich heute noch und wieder Heilkräuter, die dort bereits in der Jungsteinzeit heimisch waren. Die Kelten nutzten sie als Heilkräuter. Die Teilnehmer lernen zahlreiche Kräuter, ihre heilende Wirkung und spirituelle Kraft kennen und stellen unter Anleitung Tees, Räucherwerk und Kräuterkränze her. Zum Mittagessen gibt es Kräuterquark und Kräuterbrot. Die Kosten betragen 45 Euro.

Verbindliche Anmeldung ist bis 13. August per e-mail an m.mayer@c-s-q.de oder unter Tel. 07531/34254 (Anrufbeantworter) möglich.



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt
Hilzingen

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

HBK Singen Kunst für Patientenzimmer

Hegau. »Kunst in der Mittagspause« lautete das Motto bei einer kleinen Vernissage im Hegau-Bodensee-Klinikum (HBK) Singen. Im östlichen Flur des Hauptgebäudes hängen aktuell 23 Bilder, die alle von kreativen Mitarbeitern, Ärzten und Chefärzten des Singener Klinikums gemalt wurden. Der Hintergrund für die ungewöhnliche Kunstaktion ist, dass neue Bilder für die Patientenzimmer im Blauen Haus benötigt werden, weil die gerahmten Drucke in den Zimmern im Laufe der Jahre ausgeblieben waren. Nach Ende der Ausstellung im September werden die Bilder die Patientenzimmer im Blauen Haus schmücken. Zwölf ausgewählte Bilder werden zu einem Jahreskalender der 2015 zusammengestellt. Der Erlös des Verkaufs kommt der Kunsttherapie zugute.

Wer ein Bild spenden möchte, das Patienten Freude bereitet, meldet sich bitte unter Tel. 07731/89-2703 (Sekretariat II. Med. Klinik).

Seelsorge HBH-Klinikum Offener Himmel

Hegau. Mit Blumen, Kräutern, Texten und Musik wird beim nächsten »Offenen Himmel« in der Singener Krankenhauskapelle am Sonntag, 17. August, um 10 Uhr der Sommer gefeiert. Anlässlich Maria Himmelfahrt werden mitgebrachte Blumen- und Kräutersträuße sowie auch einzelne Blumen gesegnet. Wer keine Blume mitbringen kann, erhält im Gottesdienst eine Blume. Manuela und Andreas Dreher gestalten den Gottesdienst musikalisch mit Liedern zum Mitsingen und Zuhören. Die Feier leitet die katholische Klinikseelsorgerin Waltraud Reichle. Die Ansprache hält Ingrid Schwörer. Eingeladen sind Patienten und deren Angehörige sowie alle, die sich mit dem Singener Klinikum und mit der Krankenhausseelsorge verbunden fühlen.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im »Café Lichtblick«.



**Sozialstation
Hegau-West e.V.
St. Martin**

St. Georg-Straße 5
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 - 9704-0
Fax 07731 - 9704-15
sozialstation-hegau-west@t-online.de

**Wir sind für Sie da –
wo Sie zuhause sind !**



Bietingen
Binningen
Büdingen
Duchtlingen
Ebringen
Gailingen
Gottmadingen
Hilzingen
Randegg
Riedheim
Schlatt a.R.
Weiterdingen

Ihr Pflegedienst:
07731-97040
rund um die Uhr!

Tagespflege ab Frühjahr 2015

Deutsches Rotes Kreuz Erste Hilfe am Kind

Hegau. Der DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz bietet am Samstag, 30. August, von 8.30 bis 17 Uhr im Rettungszentrum Radolfzell, Konstanzer Straße 74, einen Kurs »Erste Hilfe am Kind« an. Inhalte sind tägliche Notfälle im Säuglings-, Klein- und Schulkindalter und ein Vortrag eines Kinderarztes. Kosten: 32 Euro je Einzelperson oder 55 Euro pro Paar. Anmeldungen unter Tel. 07732/94600 oder www.drk-kn.de.

Tagespflege
Holewege

»gemeinsam den Tag erleben«

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Fahrrad
verkehrssicher
mit Gangschaltung
günstig gesucht.
Kontakt: 01 79 / 89 82 182

Gemütliches Haus

dringend gesucht zum Kauf von Lehrerin und Dipl. Ing., gerne mit kleinem Garten und schöner Aussicht in Singen, Steißlingen, Gottmadingen, Engen oder Radolfzell
Kontakt: 0151 / 17 81 50 89
hausimhegau@arcor.de

Fenster nach Maß!

Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.



**Fensterbau
ADAMCZYK GmbH**
Glaserie
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst: an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung während der Dienststunden nach Dienstschluss	07731/38 09 17 0171/2 88 18 82
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40

Apotheken-Notdienst

- Fr. 08.08. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Sa. 09.08. AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- So. 10.08. Apotheke Böhringen Radolfzell,
Bodenseestr. 6, Telefon 07732/971510
Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
- Mo. 11.08. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Di. 12.08. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Alemannenstr. 5, Telefon 07732/2551
- Mi. 13.08. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Do. 14.08. Neue Stadtapotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
- Fr. 15.08. City-Apotheke Engen,
Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
- Sa. 16.08. Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
- So. 17.08. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Mo. 18.08. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- Di. 19.08. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
- Mi. 20.08. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegastr. 14, Tel. 07731/905680
- Do. 21.08. Höri-Apotheke Öhningen-Wangen,
Hauptstr. 53, Telefon 07735/3197
Wasmuth-Apotheke Mühlhausen-Ehingen,
Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
- Fr. 22.08. Central-Apotheke Singen,
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
- Sa. 23.08. Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
- So. 24.08. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- Mo. 25.08. Martinus-Apotheke Singen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Di. 26.08. See-Apotheke Gaienhofen,
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706
Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Mi. 27.08. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Do. 28.08. See-Apotheke Gaienhofen,
Hauptstr. 223, Telefon 07735/706
Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257

Vier Jahreszeiten Imbiss

78247 Hilzingen, gegenüber Edeka und der Hegauhalle
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. von 10.30 bis 18.30 Uhr, Fr. Ruhetag, So. 15 - 18 Uhr

Indische und Deutsche Küche

Lamm, Gemüse und Linsen mit Naan-Brot
Spezialitäten am Sonntag:

Hax'n 5,50 € und ½ Hähnchen 3,50 €
auf Vorbestellung 01 52 / 04 43 90 78

GARTEN KRAFFT

• Gartenpflege und Gartenbau
mit über 10 Jahren Erfahrung

• Dienstleistung in alter Tradition,
kompetent und zuverlässig

• Neu- und Umgestaltung
von Außenanlagen

Ihr Garten
wird es
Ihnen
danken!

• Baum, Strauch oder Staude
• Beton und Naturstein
• Mauer, Weg oder Terrasse
• Einfahrt und Sitzplatz
• Bachlauf oder Teich
• Planung und Beratung
• Winterdienst, Rasenpflege
• Baumfällung in allen Lagen

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25



Wir beraten Sie gerne

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

HEIZUNG
SANITÄR
SERVICE

KERSCHBAUMER

Wartung von Heizungsanlagen, Kesseltausch,
Badsanierung, Solaranlage ...

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

HELD OPTIC SOMMER SCHLUSS VERKAUF



SONNENBRILLE
MIT IHRER SEHSTÄRKE**

ab 79,- *



Gleitsicht ab 199,- *

*inkl. kostenlosem
Komfortsehtest
** Korrekturen +/- 6 mit Zyl. 2 Dpt.

HELD OPTIC • PETERSTRASSE 15 • 78234 ENGEN
TEL.: +49 (0) 7733-8522 • FAX: +49 (0) 7733-7602 • MAIL: INFO@HELD-OPTIC.DE

SAISON- SCHLUSSVERKAUF



20% bis 70%
vom UVP auf
komplette Lagerware

GARTENMÖBEL
LEYPOLDT

VOLKERTSHAUSEN

Fr. 14 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr

Gewerbepark Spinnweberei • Ten-Brink-Str. 14

Mobil 01 63 / 2 03 62 03

www.gartenmoebel-leypoldt.de